

劇

17

1. 雙 拜 月
2. 戰 袁 林

重慶人民出版社

出版者的話

爲了滿足廠礦文娛活動的需要和廣大的川劇愛好者的要求，我們徵得重慶市文化事業管理局戲曲工作委員會的同意，把重慶市幾年來整理研究的川劇劇本擇要分輯出版。

川劇的劇目是異常豐富的。它富有民間藝術的特點，可是有更多的劇目還保存在老藝人的記憶裏，由他們口傳心授，沒有用書本的形式流傳下來或固定下來。

這裏所選的劇本是在毛主席「百花齊放，推陳出新」的正確指示和中央的戲曲改革方針下，緊緊依靠了川劇藝人，經過深入的發掘，多次的研討、整理和修改而成的。

雖則如此，但傳統戲曲的整理和修改，是一件相當複雜、繁重的工作，同時是一件創造性的工作。所以這些劇本的整理和修改，雖然經過一些重大的努力，還不算是最後的定本，因而也就有別於「川劇叢刊」的本子。

希望廣大的川劇工作者、川劇愛好者提出意見，以便提供有關方面研究參考，使川劇能在現有的基礎上獲得進一步的發展和提高。

目 錄

雙拜月（高腔）	（一）
戰袁林（高腔）	（一八）

雙拜月（高腔）

——「幽閨記」之一折

陽友鶴 劉成基修改

人物：王瑞蘭——（花旦）簡稱「蘭」

蔣瑞蓮——（閨門旦）簡稱「蓮」

（王瑞蘭上，蔣瑞蓮暗隨後上）

蘭：（唱「青鸞襖」放頭子）幾時得煩惱絕？幾時得離恨撇？

（詩）妹妹何故捉迷藏？使得爲姐心驚慌！

蓮：臉帶愁容面帶黃，有何心事惱人腸？

蘭：姐有心事對妹講，隔牆有耳要隄防。

蓮：（介）姐姐既有心事，何不去到花園散悶？

蘭：如此妹妹請！

蓮：姐姐請！

蘭：（合唱）姊妹們閒遊幾步到花園，百花開放朵朵鮮。

蓮：（插白）姐姐你爲何欲行又止？

蘭：（唱）非是姐欲行又止欲止又行，來至在花園之中，見多少桃紅柳綠，粉蝶兒令姐一見更添愁。

蓮：（插白）姐姐就該將它撇下，

蘭：（唱）但撇下來難撇下，

蓮：（插白）姐姐就該割捨，

蘭：（唱）但割捨來難捨它。

蓮：琴音……

蘭：（唱）琴音一派繞欄杆。好教姐傷情萬感，萬感傷情！只得付與長嗟嘆！

蓮：（介）姐姐既有心事，何不走上幾步，待小妹看來。

蘭：妹妹你莫非識相法？

蓮：不過略知一二。

蘭：如此待爲姐走來，（「小打」，蓮從身後偷看，蘭察覺正色止之）

蓮：（唱）妹·靚·姐·繡·羅·裙·兒·鬆·圍·帶·，紅·綉·花·鞋·退·了·跟·。

蘭：（插白）姐的鞋鬆腳小。

蓮：（唱）說·什·麼·鞋·又·鬆·來·脚·又·小·，腰·肢·瘦·損·怨·衣·肥·，莫·不·是·爲·着·傷·春·賞·夏·愁·？

蘭：（介）妹妹你一時在傷春，一時又在賞夏，莫非遇了邪嗎？

蓮：（唱）小·妹·子·非·遇·邪·，有·句·話·兒·不·好·說·，莫·不·是·爲·着·姐·……

蘭：（介）吓！妹妹，姐姐二字你都叫不來嗎？

蓮：姐姐二字我倒叫得來，只是今日說話不比往常，我要告一個罪。

蘭：姊妹家又不是外人，說錯了格外說過就是，不消告罪。

蓮：要告罪，要告罪！（唱）莫·不·是·爲·着·姐·夫·常·掛·懷·？

蘭：哈哈，死了頭！（唱「鶯集御林春」）嘴·噙·噙·說·的·是·什·麼·話·，·你·把·我·臭·名·兒·傳·天·涯·，·又·道·是·女·兒·之·家·，·行·不·動·裙·，·笑·不·露·齦·。·誰·叫·你·花·園·之·中·胡·言·亂·講·？·（背白）瑞蘭便說：我一片心事，被妹妹猜着，倘若爹媽知道，又是一場煩惱，我不免手摘花枝，打她幾下以戒下次。丫頭！你倒說得好，你在討打呀！

蓮：媽還沒有打，你敢打我！

蘭：（唱）打只打繡羅裙兒鬆圍帶，紅·綉·花·鞋·退·了·跟·。

蓮：（哭介）媽呀！

蘭：哎呀！（唱「搖板」）倒是我瑞蘭差矣！我只說手摘花枝，責打她幾下，她那裏啼哭起來；倘若是哭到了爹媽近前，爹媽必然罵道一聲：瑞蘭兒！別人家三兄四妹，尙還和好，你一個妹妹，饒她不得，帶她不了。那時節，打也未曾打着她，罵也未曾罵着她，反要到爹媽近前陪笑臉。（介）丫頭，我不打你了！

蓮：姐姐，你不打我就好了。

蘭：（唱）有什麼好啊！死了頭！不打了頭前去告你。

蓮：（介）姐姐，你告我沒得主語吔？

蘭：（唱）我告道：瑞蓮妹妹，人也大了，心也變了，無心說出有心話來。那時節，我把你這小……

蓮：小啥？小啥？

蘭：（唱）小鬼頭，你無情事兒把春心動。

蓮：哎呀，姐姐！（唱「一字」）方才問那句話說來是假。

蘭：（介）別的話都可說耍，這句話能够隨便說嗎？

蓮：（唱）哎呀賢姐姐！又道是天能蓋地，大能容小，姐姐是大，小妹是小，打也打得，罵也罵得，望姐姐高抬貴手饒了罷。

蘭：（介）倘若下回再如此？

蓮：（唱）倘若下回再如此，任姐打來任姐罵。姐姐在此閒遊耍，小妹不

得相陪伴。

蘭：（介）你莫非在撒性嗎？

蓮：（唱）焉敢撒性！方才姐姐叫得慌，小妹來得忙，叫得慌來得忙，啊
噴！忘却了麻捻篋針和線。

蘭：（介）你去了還來不來？

蓮：或來或不來。

蘭：妹妹，你為何一口說出兩樣話來？

蓮：爹媽安寢了我就來，爹媽未曾安寢，我就不來。

蘭：如此將小房銀燈留下。

蓮：將來何用？

蘭：爲姐教你刺繡。

蓮：如此暫辭別。

蘭：少奉陪。

蓮：吓！姐姐一片心事，被我猜着。我不免躲在花蔭之下，聽她說些甚麼；沒有什麼倒還罷了，若聽着有什麼，你才認得着我。正是：輕移蓮步歸家早，花蔭之下且藏了；熱心管閒是非多，冷眼觀人是非少。

（下）

蘭：（看）這丫頭去了，眼觀天色漸晚，新月斜掛柳梢，待我安排香燭，對月燒柱夜香，祝禱上蒼，保佑蔣郎可……（詩）輕輕忙把椅兒抬，用手揭開香爐蓋，一柱信香暗傷懷，瑞蘭對月深下拜。（唱）「香羅帶」彩腔）拜新月，寶鼎中明香滿爇。（蓮暗上、繞場下）（蘭左右張望，均無人，白）瑞蓮妹妹，快來同爲姐拜月。你，你還在那裏鬼頭鬼腦，你以爲我沒有把你看着嗎？你再不出來，爲姐要撿頑石來打你！（撿石拋去）吓！才不是啊！（唱）剛才間一拜拜將下去，我只說瑞蓮到來，又道是心疑便是鬼，眼花便是邪。把花枝錯當成妹妹到。還須要一步一步上花台。（蓮暗上）一柱香，但願得聖朝有道，

國泰民安，二柱香，願爹媽福壽康寧。唯有這三柱香……（「搖板」）
插不下去了！我不爲別的而來，都只爲招商旅店，同歡同樂，但不知我那男兒可，飄飄浪蕩在何處，浪蕩飄飄在何方！又未知何年甚月
（轉「二郎神」二流）才得重相會？

蓮：（唱）輕輕忙把姐衣扯，姐姐然何拜新月？（蘭見蓮來，急將香爐拿起藏於背後）（蓮發覺笑介）不要抖，不要抖，謹防火燒衣袖口。

蘭：燒爛了是我的，與你甚麼相干？

蓮：你的，還不是爹媽給你縫的。

蘭：給我縫沒給你縫呀？

蓮：不要說閒話，把手伸出來我看。（蘭伸左手）那隻手，（蘭左手藏香爐又伸右手）一雙手！

蘭：看嘛，看嘛，拿去看嘛！（雙手一伸，香爐墜地）

蓮：（拾起香爐）姐姐，這是啥子？

蘭：這個瓜女子，香爐都認不倒嗎？

蓮：啊！香爐！香爐我倒認得倒啊。我問你，你把香爐拿到這兒來做啥？

蘭：唉呀，焚香保佑爹媽福壽康寧。

蓮：爲何又有男女二字咧？

蘭：爹爹不是男的，母親不是女的呀！

蓮：爲何又說同歡同樂呀？

蘭：啊，妹妹，我們兩姊妹每天在一起，不是同歡同樂嗎？

蓮：兩個書生打架，嗯——「未必」喲！（唱）男女二字辯得清了，辯得明了；同歡同樂辯不清了，辯不明了，手捧香爐前去告你。

蘭：（介）告我何來？

蓮：（唱）我告道：瑞蘭姐姐，人也大了，心也變了，茶不思來飯不想，日每花園中燒夜香，不保爹來她不保娘，單單保的那情郎。（介）姐姐，方才你罵我甚麼？

蘭：哎呀，你是我的乖妹妹，我怎麼捨得罵你呀！

蓮：嗯！捨不得罵，你罵我小鬼頭，我才把你個大……

蘭：大甚麼？

蓮：（唱）大鬼頭！這才是無情事兒把春心動。

蘭：（介）妹妹，你饒了我嘛！

蓮：看你說得可憐，我問你今天花園該哪個打掃？……

蘭：今天？今天該你打掃嘛！

蓮：我不想掃，去把花台給我打掃乾淨。

蘭：這是我們女兒家的本等。（打掃花台）

蓮：來！把這些二小姐摻去坐倒。

蘭：你年紀輕輕的，爲什麼要我摻，自家去坐倒就是。

蓮：我要你摻！

蘭：我不！

蓮：哎呀，媽呀！姐姐在花園……

蘭：是，摻嘛！摻嘛！（用手輕輕的摻蓮）

蓮：哦，要飛囉！要飛囉！太輕了，太輕了！（蘭又猛的一下將蓮掀去坐着）太重了，喜得好我是一個人，要是一堆泥巴，都把我掀垮了！

蘭：輕又輕了，重又重了，要如何才罷？

蓮：罷與不罷，我來坐倒，你來跪下！

蘭：我跪下做什麼？

蓮：我要審案。

蘭：啥子案？

蓮：審「三柱香」的案。

蘭：啊！爲什麼胡言亂語！唉！（唱）羞得人紅上香腮。

蓮：（背介）哎呀！只顧爲了玩耍，不要讓她當起真來。（轉面）姐姐不要見怪，方才小妹與你當着玩的。姐姐，想你我姊妹二人，早起同台

梳粧，晚來同房安寢，猶如親生骨肉一般，姐姐有什麼心事？何不對我明言，小妹也好與你分一些憂呀。

（蘭含羞不語）

蓮：姐姐！你的心事已被我看出八九，姊妹家有什麼害羞，說嘛！

蘭：（詩）兵荒馬亂離家園，鐵馬金戈行路難，母女中途來失散，偶遇君子實在賢。

蓮：（介）口稱君子，莫非是個男人哪？

蘭：正是一個男人。

蓮：姐姐，男女爲伴，豈不叫人動瓜田李下之嫌呀！

蘭：哎！說什麼瓜田李下之嫌！我身非比卓文君，那生何異柳下惠！

蓮：倘若別人相問？

蘭：兄妹相稱。

蓮：你們白天咧？

蘭：一同趕路。

蓮：晚來嗎？

蘭：晚來嗎？投店嘛。

蓮：你們怎樣住宿呢？

蘭：一家一個房間。

蓮：萬一只有一間房間怎麼辦呢？

蘭：我住樓上，他住樓下。

蓮：萬一人家沒得樓呢？

蘭：哎呀！「打破沙鍋問到底」！

蓮：好了，好了，我只再問一句。

蘭：啥子嘛？

蓮：他姓什麼？

蘭：（唱）他姓蔣……

蓮：（介）蔣啥名字呢？

蘭：硬是討厭！他沒得名字。

蓮：哎呀，沒名字，不是叫「沒名寶」？二天他到我們這裏來，咋個好喊
呀？我只有喊那個姓蔣的……

蘭：哎呀，人家有名字。

蓮：啥名字嘛？

蘭：（唱）名世隆。

蓮：（唱）聽說是哥哥名諱，不由人珠淚盈盈！

蘭：（唱）哎呀呀我的賢妹妹，爲姐哭他是正理，妹妹哭他不通情，莫不
是與我男兒有交情？

蓮：（唱）哎呀呀賢姐姐，蔣世隆是我的親哥哥，我是他的親妹子。皆因是
兵荒馬亂，汴梁遭亂，家家逃生，戶戶逃難，兄妹們失散在中途地。
蘭：（唱）姊妹花園閒遊戲，這搭兒才分枝葉。